

**Poznámky k ú tovej závierke za obdobie  
od 01.01.2025 do 31.12.2025**

<b>Obchodné meno:</b>	BABYLON WORLD s.r.o.
<b>Sídlo:</b>	Haanova 46A, 85104 Bratislava
<b>Právna forma:</b>	spolo nos s ru ením obmedzeným
<b>Dátum vzniku:</b>	11.08.2005
<b>Hlavný predmet podnikania:</b>	Nákladná cestná doprava
<b>Štaturárny orgán:</b>	Mgr. Alžbeta Krá ová Tran íková

**I. I - (2)**

Informácie o obchodnom mene, sídle, právnej forme a možno uviesť aj iné vhodné údaje o útovnej jednotke, v ktorej je útovná jednotka neobmedzene ručiacim spoločníkom.

'Spoločnosť BABYLON WORLD s.r.o. od 18.1.2024 má sídlo firmy na adrese: Haanova 46A, 85104 Bratislava - mestská časť Petržalka'

**I. I - (3)**

Dátum schválenia útovnej závierky za bezprostredne predchádzajúce útovné obdobie príslušným orgánom útovnej jednotky.

Útovná závierka za rok 2024 bola schválená dňa 24.4.2025 Rozhodnutím jediného spoločníka.

**I. I - (4)**

Právny dôvod na zostavenie útovnej závierky.

'Útovná závierka je zostavená v zmysle paragrafu 17, ods.6, Zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov ako riadna útovná závierka'

**I. I - (5)**

Údaje o skupine, a to:

a) obchodné meno a sídlo útovnej jednotky, ktorá zostavuje konsolidovanú útovnú závierku za najväčšiu skupinu, ktorej sú súčasťou je útovná jednotka ako dcérska útovná jednotka,

b) obchodné meno a sídlo útovnej jednotky, ktorá zostavuje konsolidovanú útovnú závierku za najmenšiu skupinu, ktorej súčasťou je útovná jednotka ako dcérska útovná jednotka, a ktorá je tiež začlenená do skupiny útovných jednotiek uvedených v písmene a),

c) adresa, kde sa môže vyžiadať kópia konsolidovaných útovných závierok uvedených v písmenách a) a b),

d) údaj, či útovná jednotka je materskou útovnou jednotkou a údaj, či je oslobodená od povinnosti zostaviť konsolidovanú útovnú závierku a konsolidovanú výročnú správu podľa § 22 zákona, pričom sa uvádzajú

1. pri oslobodení podľa § 22 ods. 8 zákona obchodné meno a sídlo materskej útovnej jednotky zostavujúcej konsolidovanú útovnú závierku podľa osobitných predpisov, 12)
2. pri oslobodení podľa § 22 ods. 10 a 12 zákona obchodné meno a sídlo dcérskych útovných jednotiek.

Útovná jednotka nie je súčasťou konsolidovaného celku.

**I. I - (6)** Priemerný počet zamestnancov útovnej jednotky počas útovného obdobia, počet zamestnancov útovnej jednotky ku dňu, ku ktorému sa zostavuje útovná závierka, z toho počet vedúcich zamestnancov, ktorými sa rozumie členovia štatutárneho orgánu útovnej jednotky a vedúci zamestnanci v priamej pôsobnosti štatutárneho orgánu alebo členovia štatutárneho orgánu.

Tabuľka 1: Informácie podľa I. I ods. 6 o počte zamestnancov

Názov položky	Bežné útovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce útovné obdobie
Priemerný počet zamestnancov	5	5
Stav zamestnancov ku dňu, ku ktorému sa zostavuje útovná závierka, z toho:	4	4
Počet vedúcich zamestnancov	0	0

**I. II**

## Informácie o prijatých postupoch

**(1)** Informácia, či je útovná závierka zostavená za splnenia predpokladu, že útovná jednotka bude nepretržite pokračovať vo svojej činnosti. Ak tento predpoklad nie je splnený, uvádza sa informácia o nespĺnení predpokladu nepretržitého pokračovania vo svojej činnosti a k tomu zodpovedajúci spôsob účtovania podľa § 7 ods. 4 zákona.

Útovná závierka je zostavená za predpokladu, že útovná jednotka bude nepretržite pokračovať vo svojej činnosti.

- I.II - (4)** Spôsob a ur enie ocenenia majetku a záväzkov vrátane ur enia rozhodujúcich ú tovných odhadov a predpokladov, pri om sa zoh ad uje zásada významnosti. Uvádza sa najmä
- obstarávacia cena, vlastné náklady, menovitá hodnota, reálna hodnota, hodnota zistená metódou vlastného imania, aktivovanie úrokov tvoriacich sú as ocenenia majetku a záväzkov,
  - ur enie odhadu zníženia hodnoty majetku a tvorba opravnej položky k majetku,
  - ur enie ocenenia záväzkov, stanovenie odhadu ocenenia rezerv,
  - ur enie ocenenia finan ných nástrojov alebo majetku, ktorý nie je finan ným nástrojom pri oce ovaní reálnou hodnotou, a to:
    - ur enie ocenenia reálnou hodnotou, pri om sa uvádza aplikácia reálnej hodnoty pod a zákona; pri kvalifikovanom odhade sa uvádza stanovenie významných predpokladov slúžiacich ako základ modelov a postupov ocenenia,
    - pre každú kategóriu finan ných nástrojov alebo majetku, ktorý nie je finan ným nástrojom sa uvádza reálna hodnota a údaj o tom, v akej sume sa zmeny reálnej hodnoty zahrnuli do výkazu ziskov a strát a v akej sume sa zahrnuli do vlastného imania ako oce ovacie rozdiely,
    - pre každý druh derivátových finan ných nástrojov informácie o rozsahu a podstate týchto nástrojov vrátane hlavných podmienok a okolností, ktoré môžu ovplyvni sumu, asový priebeh a mieru istoty budúcich pe ažných tokov,
  - ur enie ocenenia finan ných nástrojov pri oce ovaní obstarávacou cenou alebo vlastnými nákladmi, a to:
    - pre každý druh derivátových finan ných nástrojov sa uvádza reálna hodnota týchto finan ných nástrojov, ak sa môže spo ahlivo ur i ako trhová cena a informácia o rozsahu a charaktere týchto nástrojov,
    - pri dlhodobom finan nom majetku, ktorý sa vykazuje vo vyššej hodnote ako je jeho reálna hodnota, sa uvádza 2a. ú tovná hodnota a reálna hodnota za jednotlivé položky majetku alebo skupiny týchto jednotlivých položiek majetku,
      - dôvod pre nezníženie ú tovej hodnoty vrátane povahy dôkazov pre predpoklad, že sa ú tovná hodnota opätovne dosiahne,
  - tvorba odpisového plánu pre dlhodobý majetok, pri om sa uvádza doba odpisovania, sadzby odpisov a odpisové metódy pre ú tovné odpisy,
  - informácia o poskytnutých dotáciách a pri dotáciách na obstaranie majetku sa uvedú zložky majetku a ich ocenenie.

'Pe ažné prostriedky, poh adávky a záväzky sa oce ujú menovitou hodnotou pri ich vzniku.

Dlhodobý hmotný majetok je ocenený obstarávacou cenou, ktorá zah a cenu obstarania a náklady súvisiace s obstaraním.

V priebehu roku 2025 došlo k odpredaju jedného MV a zariadenia - klimatizácie a ku kúpe jedného MV -trojkolky. K 31.12.2025 ÚJ vlastní pä motorových vozidiel, ktoré sú odpisované rovnomernou dobou odpisovania 4 roky, odpisovou sadzbou 25% a

jedno MV-trojkolku s rovnomernou dobou odpisovania 6 rokov, odpisovou sadzbou 16,66%.

Pri MV sa ú tovné odpisy rovnajú da ovým odpisom.

Ú tovné odpisy MV-trojkolky sú vo výške 20% da ovo neuznanými odpismi.

Ú tovná jednotka neú tuje o zásobách, o dlhodobom finan nom majetku ani o pôži kách.

**I.II - (5)** V poznámkach sa uvádza informácia o oprave významných chýb minulých ú tovných období ú tovaných v bežnom ú tovnom období s uvedením sumy vplyvu na nerozdelený zisk minulých rokov alebo na neuhradenú stratu minulých rokov. Ú tovná jednotka môže uvies aj informácie o oprave nevýznamných chýb minulých ú tovných období ú tovaných v bežnom ú tovnom období s uvedením sumy vplyvu na výsledok hospodárenia bežného ú tovného obdobia.

V roku 2025 neboli ú tované žiadne významné opravy chýb minulých ú tovných období.

**I.III - (2) - a)** K pasívam súvahy sa uvádzajú dopl ujúce a vysvet ujúce informácie o

a) vlastnom imaní, a to:

- opis základného imania najmä po et akcií, ich menovitá hodnota, práva spojené s jednotlivými druhmi akcií, splatené základné imanie,
- po et a menovitá hodnota akcií upísaných po as ú tovného obdobia a iný titul zmeny vlastného imania po as ú tovného obdobia,
- rozdelenie ú tovného zisku alebo vysporiadanie ú tovej straty vykázananej v predchádzajúcom ú tovnom období,
- preh ad o sumách, ktoré neboli ú tované ako náklad alebo výnos, ale priamo na ú ty vlastného imania, najmä zmeny reálnej hodnoty majetku, zmeny hodnoty majetku pri použití metódy vlastnéhoimania
- zisk na akciu alebo podiel na základnom imaní,
- navrhnuté rozdelenie ú tovného zisku alebo vysporiadania ú tovej straty,

'Základné imanie sa oproti rovnakému obdobiu minulého roka nezmenilo. Jeho výška je v sume 7 000,-€ a je v plnej výške splatené.

Výsledok hospodárenia dosiahnutý k 31.12.2024 vo výške zisku 22 912,-€ bol na základe Rozhodnutia jediného spolo níka preú tovaný na pokrytie neuhradených strát minulých rokov.'



I.III - (2) - c) výške záväzkov do lehoty splatnosti a po lehote splatnosti,

I.III - (2) - d) štruktúre záväzkov pod a zostatkovej doby splatnosti v členení v nadväznosti na položky súvahy; uvádza sa hodnota záväzkov so zostatkovou dobou splatnosti viac ako päť rokov,

**Tabuľka 26: Informácie k I. III odst. 2 písm. c) a d) o záväzkoch**

Názov položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
<b>Dlhodobé záväzky spolu</b>	74872	110530
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti nad päť rokov	0	0
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti jeden rok až päť rokov	74872	110530
<b>Krátkodobé záväzky spolu</b>	21750	20037
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti do jedného roka vrátane	21750	18537
Záväzky po lehote splatnosti	0	1500

#### I. IV

Informácie, ktoré vysvetľujú a dopĺňajú položky výkazu ziskov a strát

(1) K položkám výnosov a nákladov sa v poznámkach uvádzajú doplnujúce a vysvetľujúce informácie o

a) sume tržieb za vlastné výkony a tovar s uvedením ich opisu a hodnoty tržieb pod a jednotlivých typov výrobkov a služieb účtovnej jednotky.

**Tabuľka 37: Informácie k I. IV odst. 1 písm. a) o sume tržieb**

Typ výrobku, tovaru alebo služby	Suma výnosov	
	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Tržby z prepravných služieb	284749	347991
Tržby z iných služieb	1621	2677
	0	0
	0	0
	0	0
	0	0

I. IV - (1) - d) opise a sume ostatných významných položiek výnosov z hospodárskej činnosti,

**Tabuľka 40: Informácie k I. IV odst.1 písm. d) o sume ostatných významných položiek výnosov z hospodárskej**

Opis účtovného prípadu	Suma výnosov z hospodárskej činnosti	
	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Ostatné výnosy	11090	30980
Tržby z predaj DHM - MV	5725	750
	0	0
	0	0

**Tabuľka 43: Informácie k I. IV odst. 1 písm. g) o sume významných položiek nákladov za poskytnuté služby**

Typ služieb	Suma na nákup služieb	
	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Opravy a údržba MV	31643	48258
Nájomné	18824	946
Diaľničné známky a poplatky	2003	2327
Spracovanie účtovníctva	8814	8840

I. IV - (1) - h) opise a sume významných položiek ostatných nákladov z hospodárskej inosti,

**Tabu ka 44: Informácie k I. IV odst. 1 písm. h) o sume významných položiek ostatných nákladov z hospodárskej inosti**

Ostatné náklady	Suma ostatných nákladov z hospodárskej inosti	
	Bežné ú tovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie
Mzdové náklady	44241	46639
Odvody do SP a ZP	15707	16183
	0	0
	0	0

I. IV - (1) - i) opise a sume významných položiek finan ných nákladov a celkovej sume kurzových strát; osobitne sa uvádza suma kurzových strát ú tovaná ku d u, ku ktorému sa zostavuje ú tovná závierka.

**Tabu ka 45: Informácie k I. IV odst. 1 písm. i) o sume významných položiek finan ných nákladov a celkovej sume kurzových strát**

Finan né náklady	Suma finan ných nákladov	
	Bežné ú tovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie
Úroky z úverov a lízingu	8838	9638
	0	0
	0	0
	0	0

**I. VI**

Udalosti, ktoré nastali po dni, ku ktorému sa zostavuje ú tovná závierka

Uvádzajú sa informácie o charaktere a finan nom vplyve významných udalostí, ktoré nastali po dni, ku ktorému sa zostavuje ú tovná závierka do d a zostavenia ú tovnéj závierky a ktoré nie sú zoh adnené v súvahe alebo vo výkaze ziskov a strát, napríklad informácie o

a) poklese alebo zvýšení trhovej ceny finan ného majetku ako dôsledku udalostí, ktoré nastali po dni, ku ktorému sa zostavuje ú tovná závierka do d a zostavenia ú tovnéj závierky, s uvedením dôvodu týchto zmien,

'Po dni, ku ktorému je zostavená ú tovná závierka nenastali žiadne významné skuto nosti, ktoré by ovplyvnili výsledok hospodárenia za rok 2025.

Ú tovná jednotka nemá povinnos auditu ú tovnéj závierky a preto neprikladá informácie o pe ažných tokoch.'